



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: info@narodnoeslovo.uz • 6 октября 2011 года, № 193 (5330)

Четверг

## ЗАКОН Республики Узбекистан О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан «О банкротстве»

Принят Законодательной палатой 11 августа 2011 года  
Одобен Сенатом 26 августа 2011 года

**Статья 1.** Внести в Закон Республики Узбекистан от 5 мая 1994 года № 1054-ХII «О банкротстве» (в редакции Закона Республики Узбекистан от 24 апреля 2003 года № 474-III) (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2003 г., № 5, ст. 63; Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2005 г., № 12, ст. 414; 2008 г., № 12, ст. 640; 2009 г., № 1, ст. 1, № 4, ст. 133, № 9, ст. 330; 2010 г., № 9, ст. 337) следующие изменения и дополнения:

- 1) в части одиннадцатой статьи 10 слово «пяти» заменить словом «двух»;
- 2) в первом предложении статьи 49 слово «трех» заменить словом «двух»;
- 3) в части четвертой статьи 52 слово «десяти» заменить словом «семи»;
- 4) в первом предложении части первой статьи 59 слово «месячный» заменить словом «пятнадцатидневный»;
- 5) в третьем предложении части первой статьи 71 слово «десяти» заменить словом «пяти»;
- 6) в статье 110:

часть тринадцатую изложить в следующей редакции:  
«В целях проведения повторных торгов внешний управляющий в течение пятнадцати дней с даты торгов, признанных несостоявшимися или на которых предприятие (бизнес) не было продано, в соответствии с решением собрания кредиторов или комитета кредиторов публикует новое сообщение о продаже предприятия (бизнеса) в порядке, предусмотренном настоящей статьей и статьей 53 настоящего Закона. При этом торги проводятся в срок не менее чем через пятнадцать дней с даты публикации сообщения. Цена продажи предприятия (бизнеса) может быть снижена по решению собрания кредиторов или комитета кредиторов, но не более чем на 10 процентов от цены предыдущего торга»;

(Окончание на 2-й стр.)

## ЗАКОН Республики Узбекистан Об обмене кредитной информацией

Принят Законодательной палатой 11 августа 2011 года  
Одобен Сенатом 26 августа 2011 года

### Статья 1. Цель настоящего Закона

Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области обмена кредитной информацией.

### Статья 2. Законодательство об обмене кредитной информацией

Законодательство об обмене кредитной информацией состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об обмене кредитной информацией, то применяются правила международного договора.

### Статья 3. Основные понятия

В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:

**кредитная сделка** — договор кредита, займа, лизинга, факторинга, страхования и другие договоры, предусматривающие предоставление в долг денежных средств и иного имущества, в том числе в виде аванса (получения предварительной оплаты), отсрочки или рассрочки оплаты за товары, работы и услуги;

**обмен кредитной информацией** — взаимодействие кредитного бюро, субъекта, поставщика и пользователя кредитной информации по сбору, обработке, анализу, хранению, предоставлению, использованию и защите кредитной информации в целях формирования кредитной истории и предоставления кредитного отчета;

**субъект кредитной информации** — юридическое или физическое лицо, выступающее ответственно в качестве заемщика (должника), лизингополучателя, поручителя, гаранта, залогодателя, а также страхователя по кредитной сделке;

**поставщик кредитной информации** — юридическое или физическое лицо, предоставляющее кредитному бюро кредитную информацию;

**пользователь кредитной информации** — юридическое или физическое лицо, выступающее ответственно в качестве кредитора, лизингодателя, залогодержателя, а также страховщика по кредитной сделке.

### Статья 4. Кредитная информация

Кредитная информация — сведения о состоянии кредитной сделки, исполнении обязательств по выданному обеспечению (залог, гарантии, поручительству, страхованию риска непогашения кредита и другим видам обеспечения), а также иная информация, способствующая определению кредитоспособности, финансового состояния, платежеспособности, платежной дисциплины и других качеств субъекта кредитной информации, в том числе данные:

(Продолжение на 2-й стр.)

## ПАРТНЕРСТВО РАДИ ПРОГРЕССА

Вчера в НВК «Узэкспоцентр» начал свою работу международный форум «Центральноазиатская промышленная неделя»

В НЫНЕШНЕМ году ее организаторы из выставочной компании ITE Uzbekistan объединили три международных выставки: «Горное дело — MiningWorld Uzbekistan-2011», «Металлургия и машиностроение — Mashinery Central Asia-2011» и «Дорожно-строительная и коммунальная техника — UzComak-2011». В рамках форума проводится и международная конференция «Инвестиционный потенциал твердых полезных ископаемых Узбекистана — Узгеоинвест», в ходе которой зарубежным участникам, в частности, будут представлены инвестиционные проекты по разработке рудных и нерудных полезных ископаемых, а также перспективные площадки для проведения геологоразведочных работ.



### Центральноазиатская промышленная неделя

интерес к промышленному форуму в Ташкенте. Этот интерес объясняется тем, что многие участники выставок уже успешно сотрудничают с партнерами из Узбекистана и желают расширить масштабы этого сотрудничества, а другие, ознакомившись с перспективами развития экономики и изучив рынок нашей страны, посчитали, что они смогут занять на нем определенные позиции.

Учитывая богатейшие запасы природных ресурсов, которыми изобилует Узбекистан, а также их активную разработку и добычу, неудивительно, что наиболее обширно представлены компании, занятые производством техники и оборудования для горнодобывающей промышленности.

К примеру, среди традиционных участников выставки «MiningWorld Uzbekistan-2011» такие

всемирно известные компании, как «Sandvik Mining and Construction» из Финляндии — один из мировых лидеров в предоставлении инженеринговых решений и производстве оборудования для горной промышленности, добычи полезных ископаемых, а также строительства и перевалки сыпучих материалов.

(Окончание на 3-й стр.)



Выбор формата данного мероприятия не случаен. Развитие экономики Узбекистана, курс на модернизацию, техническое и технологическое перевооружение всех отраслей промышленности предполагают активное привлечение зарубежных инвесторов, известных производителей из разных стран к укреплению материально-технической базы ведущих отраслей экономики республики.

Представители свыше 70 компаний из 20 стран проявили

## АНАЛИЗ ИТОГОВ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

В КАБИНЕТЕ МИНИСТРОВ Республики Узбекистан состоялось заседание Комплекса по вопросам образования, здравоохранения, социальной защиты, информационных систем и телекоммуникаций, посвященное анализу итогов социально-экономического развития за девять месяцев текущего года и проводимых в отраслях экономических реформ.

### Заседания

На заседании обсуждено исполнение в министерствах и ведомствах Комплекса намеченных Президентом Республики Узбекистан Исламом Каримовым приоритетных задач по социально-экономическому развитию страны в 2011 году, в частности, исполнение в отраслях определенных на 2011 год экономических показателей, эффективность осуществления мер по реализации проектов модернизации и диверсификации производства, инновационных и инвестиционных проектов, расширение ассортимента продукции отечественного производства, номенклатуры экспортноориентированной продукции.

За девять месяцев нынешнего года по комплексу в общей сложности произведено продукции и оказано услуг на 2 триллиона 324 миллиарда сумов. Темп роста составил 121,6 процента по сравнению с аналогичным периодом 2010 года. Населению оказаны платные услуги на 1 триллион 142 миллиарда сумов (121,1 процента). В отрасли комплекса привлечены инвестиции на 214,9 миллиона долларов США, намеченные показатели выполнены на 223 процента. Прогнозные показатели по экспорту составили 161 процент.

На заседании всесторонне проанализирован ход разработки законов и других нормативно-правовых актов, определенность осуществляемых мер по реализации проектов модернизации и диверсификации производства, инновационных и инвестиционных проектов, расширения ассортимента продукции отечественного производства, номенклатуры экспортноориентированной продукции.

На заседании всесторонне обсуждена эффективность проведенной работы по обеспечению занятости выпускников профессиональных колледжей нашей страны, возведению, реконструкции и оснащению детских спортивных сооружений, плавательных бассейнов, школ музыки и искусства, а также вопросы готовности объектов социальной сферы, предприятий и организаций к осенне-зимнему сезону, совершенствования архивного дела, реконструкции и модернизации центральных государственных архивов.

На заседании намечены дополнительные меры по последовательному обеспечению министерствами и ведомствами Комплекса обозначенных Президентом Республики Узбекистан приоритетных задач, принятии соответствующих решений.

УзА.

## СОЗДАН БИОСФЕРНЫЙ РЕЗЕРВАТ

ВЧЕРА в Ташкенте в Национальном пресс-центре состоялась конференция, посвященная Всемирному дню охраны мест обитания, организованная Госкомприродой республики. Главной новостью, прозвучавшей на мероприятии, стало сообщение о создании Нижне-Амударьинского государственного биосферного резервата, в деятельности которого совмещается сохранение биологического разнообразия и биоресурсов с их неразрушающим устойчивым использованием в интересах местного населения и хозяйствующих субъектов на этих территориях.

### Экология и общество

На мероприятии, в котором приняли участие ученые, экологи, специалисты министерств и ведомств, представители международных организаций и СМИ, подчеркивалось, что дальновидная экологическая политика, проводимая главой нашего государства, направлена на обеспечение благоприятных условий существования нынешнего и будущих поколений. Она выражается

в том числе и в расширении площадей охраняемых природных территорий и создании новых заповедников, национальных природных парков и биосферных резерватов.

Положительным примером расширения охраняемых мест обитания растений и животных является недавно созданный в соответствии с постановлением правительства республики от 26 августа 2011 года

Нижне-Амударьинский государственный биосферный резерват. Он относится к категории охраняемой природной территории и одновременно выполняет функции и заповедника, и заказника.

Биосферные резерваты призваны стать не только средством, позволяющим населению, живущему в этих районах или близ них, развиваться в равновесии с природной средой, но и способствовать удовлетворению потребностей общества в целом. Этот подход, одобренный международным сообществом, нашел свое выражение в Национальной стратегии и плане действий по сохранению биологического разнообразия Республики Узбекистан.

(Окончание на 3-й стр.)

## Концерты

НЕОЦЕНИМА роль музыки в повышении духовности, воспитании в сердцах людей самых благородных чувств, укреплении уз дружбы и согласия между народами. Уделяемое под руководством Президента Ислама Каримова огромное внимание развитию искусства служит важным фактором дальнейшего расширения международного сотрудничества в данной сфере.

### ВЛАДИМИР СПИВАКОВ: УЗБЕКИСТАН — СТРАНА, ГДЕ ВЫСОКО ЦЕНИТСЯ ИСКУССТВО

Еще одним подтверждением этого стал состоявшийся 5 октября во дворце «Туркистон» большой концерт Молодежного симфонического оркестра стран СНГ под руководством известного русского дирижера и скрипача Владимира Спивакова.

На концерт, организованный Фондом «Форум культуры и искусства Узбекистана» и рядом других организаций, были приглашены представители различных министерств и ведомств, общественных объединений, дипломатического корпуса и международных организаций, аккредитованных в нашей стране, искусствоведы, деятели культуры и искусства, педагоги, студенты.

В годы независимости по инициативе главы нашего государства в целях воспитания соотечественников, особенно молодого поколения, на основе высоких качеств и добрых идей большое внимание уделяется развитию музыкального искусства, стимулированию труда творческих работников, сооружению величественных дворцов искусства. Международный музыкальный фестиваль «Шарк тароналари», творческие смотры-конкурсы, недели искусства, концерты, различные проекты с участием знаменитых музыкантов и исполнителей играют важную роль в демонстрации всему миру огромных успехов, достигнутых нами в развитии национального музыкального искусства.

Большой концерт Молодежного симфонического оркестра стран СНГ под руководством известного русского дирижера и музыканта Владимира Спивакова в нашей стране стал еще одним важным проектом Фонда «Форум культуры и искусства Узбекистана», вызвавшим большой интерес и внимание поклонников.

В этой благородной работе также активно участвует Фонд «Форум культуры и искусства Узбекистана». Реализуемый фондом ряд проектов способствует приобретению наших соотечественников к уникальным образцам мирового искусства, широкому налаживанию взаимных связей и сотрудничеству между деятелями культуры. Такие конкурсы и фестивали, как «Келажак овози», «Янги авлод», «Асрлар садоси», служат развитию творчества молодых дарований, вступающих в волнующий и завораживающий мир искусства, на основе новых, еще более высоких требований, поддержке их деятельности. Различные концерты, презентации, праздники узбекского искусства, проводимые фондом в таких странах, как Испания, Франция, Бельгия, Австрия, Германия, США, Китай, Япония, Южная Корея, Россия, позволяют широко демонстрировать внимание поклонников мировой музыки очарование и красоту нашего национального искусства.

Большой концерт Молодежного симфонического оркестра стран СНГ под руководством известного русского дирижера и музыканта Владимира Спивакова в нашей стране стал еще одним важным проектом Фонда «Форум культуры и искусства Узбекистана», вызвавшим большой интерес и внимание поклонников.

Большой концерт Молодежного симфонического оркестра стран СНГ под руководством известного русского дирижера и музыканта Владимира Спивакова в нашей стране стал еще одним важным проектом Фонда «Форум культуры и искусства Узбекистана», вызвавшим большой интерес и внимание поклонников.

(Окончание на 4-й стр.)

# ЗАКОН Республики Узбекистан

## О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан «О банкротстве»

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

в части пятнадцатой слово «месяц» заменить словами «пятнадцать дней»;

7) статью 124 дополнить частью пятой следующего содержания:

«Хозяйственный суд, исходя из специфики деятельности должника, по ходатайству собрания кредиторов и (или) соответствующих органов государственного и хозяйственного управления, органов государственной власти на местах в решении о признании должника банкротом может указать о проведении ликвидационного производства без остановки его деятельности»;

8) в абзаце пятом части второй статьи 127 слова «двух месяцев» заменить словами «одного месяца»;

9) часть одиннадцатую статьи 134 дополнить словами «за исключением случаев, предусмотренных статьями 142<sup>1</sup> и 143 настоящего Закона»;

10) часть восьмую статьи 135 изложить в следующей редакции:

«Законодательством может быть предусмотрен иной порядок продажи или передачи отдельного предприятия (бизнеса) должника или части его имущества банкам»;

11) абзац пятый части второй статьи 142 изложить в следующей редакции:

«сведения об имуществе должника, предусмотренные статьями 142<sup>1</sup> и 143 настоящего Закона»;

12) дополнить статьей 142<sup>1</sup> следующего содержания:

### «Статья 142<sup>1</sup>. Нереализованное имущество должника, имеющего задолженность по обязательным платежам и финансовым санкциям

Имущество должника, имеющего задолженность по обязательным платежам и финансовым санкциям, которое предлагалось к продаже, но не было реализовано в ходе ликвидационного производства, передается ликвидационным управляющим на баланс органов государственной власти на местах в случаях, если сумма задолженности по обязательным платежам и финансовым санкциям:

равна или превышает стоимость имущества должника — при отказе других кредиторов первой очереди от принятия этого имущества в счет погашения своих требований;

меньше стоимости имущества должника — при отказе кредиторов всех очередей от принятия этого имущества в счет погашения своих требований.

Об имуществе должника, указанном в части первой настоящей статьи, ликвидационный управляющий в письменной форме уведомляет органы государственной власти на местах.

В течение пятнадцати дней с момента получения письменного уведомления органы государственной власти на местах принимают имущество на баланс и несут все расходы по его содержанию. В случае отказа или уклонения от принятия имущества ликвидационный управляющий вправе обратиться в хозяйственный суд с заявлением о понуждении соответствующего органа

к принятию указанного имущества. Хозяйственный суд на основании документов о передаче имущества на баланс органов государственной власти на местах выносит определение о завершении ликвидационного производства.

Орган государственной власти на местах, на баланс которого передано имущество в соответствии с частью первой настоящей статьи, может инициировать реализацию этого имущества на публичных торгах в установленном порядке. При этом недвижимое имущество, а также акции, доли в уставных фондах хозяйственных обществ выставляются на публичные торги уполномоченным органом по управлению государственным имуществом, а вырученные средства распределяются в порядке, предусмотренном законодательством. Иное имущество выставляется на публичные торги через специализированные торговые организации, а вырученные средства направляются в доход местного бюджета, за исключением средств, оставаемых в распоряжении органов государственной власти на местах для покрытия понесенных расходов по содержанию принятого имущества должника.

В случае нереализации имущества должника в течение одного года с момента выставления на публичные торги органы государственной власти на местах применяют по отношению к этому имуществу и другие способы распоряжения государственным имуществом в порядке, предусмотренном законодательством»;

13) в статье 143:

дополнить частью первой следующего содержания:

«Имущество должника, предложенное к продаже, но нереализованное в ходе ликвидационного производства, ликвидационным управляющим предлагается кредиторам в счет погашения кредиторских задолженностей. Кредитор в течение десяти дней со дня получения предложения о нереализованном имуществе уведомляет в письменной форме ликвидационного управляющего о согласии или отказе в принятии указанного имущества либо внесении, в установленных законом случаях, данного вопроса на рассмотрение наблюдательного совета или общего собрания учредителей (участников) кредитора. Непредоставление кредитором письменного уведомления в установленный срок приравнивается к отказу в принятии имущества»;

части первую, вторую и третью считать соответственно частями второй, третьей и четвертой; часть вторую после слов «а также имущество должника» дополнить словами «не имеющего задолженность по обязательным платежам и финансовым санкциям»;

в части третьей слова «В течение месяца» заменить словами «В течение пятнадцати дней».

Статья 2. Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ

город Ташкент,  
3 октября 2011 года  
№ ЗРУ-300

# ЗАКОН Республики Узбекистан

## Об обмене кредитной информацией

(Продолжение. Начало на 1-й стр.)

позволяющие идентифицировать субъект и поставщика кредитной информации;

об обязательствах субъекта кредитной информации уплатить денежную сумму по гражданско-правовому договору;

о связанных лицах субъекта кредитной информации; об имуществе, связанном с кредитной сделкой.

### Статья 5. Кредитная история

Кредитная история — сформированная кредитным бюро совокупность кредитной информации в отношении субъекта кредитной информации.

Кредитная история должна включать в себя сведения: позволяющие идентифицировать субъект кредитной информации;

о кредитных сделках субъекта кредитной информации, а также о состоянии их исполнения;

об обязательствах субъекта кредитной информации уплатить денежную сумму по гражданско-правовому договору;

о дате формирования кредитной истории, а также о кредитном бюро, сформировавшем кредитную историю.

В кредитную историю могут быть включены и иные сведения в соответствии с договором об обмене кредитной информацией.

В кредитную историю не включаются сведения об обязательствах субъекта кредитной информации уплатить денежную сумму, с даты исполнения которых прошло более пяти лет.

### Статья 6. Кредитный отчет

Кредитный отчет — документ, содержащий полную или частичную информацию, входящую в состав кредитной истории.

Форма, содержание и порядок предоставления кредитного отчета определяются договором об обмене кредитной информацией.

Кредитный отчет предоставляется кредитным бюро: пользователю кредитной информации — с согласия субъекта кредитной информации;

субъекту кредитной информации — по его запросу с указанием идентификационных данных всех поставщиков и пользователей кредитной информации данного субъекта кредитной информации.

Кредитный отчет предоставляется в срок, не превышающий двух рабочих дней со дня получения кредитным бюро запроса о его предоставлении.

Кредитный отчет предоставляется только в отношении одного субъекта кредитной информации.

### Статья 7. Кредитное бюро

Кредитное бюро — юридическое лицо, созданное в установленном законодательством порядке и оказывающее услуги по осуществлению обмена кредитной информацией.

Деятельность кредитного бюро осуществляется на основании лицензии.

Кредитное бюро должно иметь круглую печать, содержащую его полное фирменное наименование на государственном языке и указание местонахождения. В печати может быть одновременно указано фирменное наименование на любом другом языке.

Фирменное наименование кредитного бюро должно содержать словосочетание «кредитное бюро». Юридическое лицо, не отвечающее требованиям настоящего Закона, не вправе использовать в своем наименовании словосочетание «кредитное бюро».

Кредитное бюро вправе иметь штампы, бланки со своим фирменным наименованием и собственную эмблему.

### Статья 8. Государственная регистрация кредитного бюро и выдача лицензии на осуществление деятельности кредитного бюро

Государственная регистрация кредитного бюро и выдача лицензии на осуществление деятельности кредитного бюро (далее — лицензия) производятся Центральным банком Республики Узбекистан.

Для государственной регистрации кредитного бюро и выдачи лицензии в Центральный банк Республики

Узбекистан подается заявление с указанием местонахождения (почтового адреса), к которому прилагаются: протокол общего собрания учредителей о создании кредитного бюро;

учредительные документы кредитного бюро; сведения о руководителе и учредителях кредитного бюро;

документы, подтверждающие, что параметры и размещение программно-технического комплекса, обеспечивающего защиту кредитной информации от несанкционированного доступа, уничтожения, изменения, использования или раскрытия, соответствуют требованиям, установленным Центральным банком Республики Узбекистан;

документ, подтверждающий формирование уставного фонда кредитного бюро;

банковский платежный документ об оплате государственной пошлины за государственную регистрацию.

В течение тридцати дней со дня представления документов для государственной регистрации и выдачи лицензии Центральный банк Республики Узбекистан осуществляет государственную регистрацию кредитного бюро и выдает лицензию.

Изменения и дополнения в учредительные документы кредитного бюро подлежат регистрации в Центральном банке Республики Узбекистан в порядке, предусмотренном законодательством.

Размер государственной пошлины за государственную регистрацию кредитного бюро определяется Кабинетом Министров Республики Узбекистан. За выдачу кредитному бюро лицензии государственная пошлина не взимается.

### Статья 9. Отказ в государственной регистрации кредитного бюро и выдаче лицензии

Центральный банк Республики Узбекистан может отказать в государственной регистрации кредитного бюро и выдаче лицензии в случаях:

непредставления документов, необходимых для государственной регистрации и выдачи лицензии;

несоответствия учредительных документов и других представленных документов законодательству;

наличия в документах, представленных для государственной регистрации и выдачи лицензии, недостоверных или искаженных сведений;

отсутствия программно-технического комплекса, обеспечивающего защиту кредитной информации от несанкционированного доступа, уничтожения, изменения, использования, раскрытия или несоответствия программно-технического комплекса установленным требованиям;

несоответствия руководителя кредитного бюро установленным квалификационным требованиям.

Решение об отказе в государственной регистрации кредитного бюро и выдаче лицензии направляется заявителю в письменной форме с указанием причин отказа и срока, в течение которого заявитель, устраняя указанные причины, может подать заявление для повторного рассмотрения. При этом срок, указанный в решении об отказе в государственной регистрации кредитного бюро и выдаче лицензии, должен быть соразмерным времени, необходимому для устранения недостатков.

Повторное рассмотрение документов, представленных для государственной регистрации кредитного бюро и выдачи лицензии, осуществляется в срок, не превышающий десяти дней со дня получения заявления со всеми необходимыми документами. Заявление, поданное по истечении срока, указанного в решении об отказе в государственной регистрации кредитного бюро и выдаче лицензии, считается вновь поданным.

Решение об отказе в государственной регистрации кредитного бюро и выдаче лицензии может быть обжаловано в суд.

### Статья 10. Приостановление, прекращение действия лицензии, а также ее аннулирование или переоформление

Приостановление, прекращение действия лицензии, а также ее аннулирование или переоформление осуществляются в установленном законодательством порядке.

Аннулирование лицензии не влечет признания недействительными ранее совершенных действий кредитного бюро, связанных с обменом кредитной информацией.

### Статья 11. Реорганизация и ликвидация кредитного бюро

Реорганизация и ликвидация кредитного бюро осуществляются в порядке, предусмотренном законодательством, с учетом требований настоящего Закона.

Не позднее одного рабочего дня после принятия решения о реорганизации или ликвидации кредитного бюро в письменной форме сообщает об этом Центральному банку Республики Узбекистан и еженедельно размещает соответствующее объявление в средствах массовой информации в течение двух месяцев.

В случае реорганизации кредитного бюро база данных кредитной информации передается его правопреемнику, если последний имеет лицензию. В этом случае правопреемник кредитного бюро обязан в течение пяти рабочих дней со дня получения базы данных кредитной информации в письменной форме уведомить об этом поставщиков кредитной информации и Центральный банк Республики Узбекистан. При этом в объявлениях, размещаемых в средствах массовой информации, указывается передача базы данных кредитной информации кредитного бюро его правопреемнику.

Если правопреемник кредитного бюро не имеет лицензии, а также в случаях ликвидации кредитного бюро, прекращения действия лицензии или ее аннулирования база данных кредитной информации безвозмездно передается в Центральный банк Республики Узбекистан.

### Статья 12. Полномочия Центрального банка Республики Узбекистан по регулированию и надзору за деятельностью кредитных бюро

Центральный банк Республики Узбекистан: принимает в пределах своих полномочий нормативно-правовые акты в области обмена кредитной информацией;

осуществляет государственную регистрацию кредитного бюро и выдает лицензию, приостанавливает или прекращает ее действие, а также аннулирует или переоформляет лицензию в установленном законодательством порядке;

ведет Государственный реестр кредитных бюро и Государственный реестр кредитной информации;

устанавливает для кредитных бюро обязательные требования по проведению внутреннего аудита, составлению годовых отчетов, а также по параметрам и размещению программно-технического комплекса, обеспечивающего защиту кредитной информации;

получает отчеты и другие сведения, касающиеся деятельности кредитных бюро;

проверяет деятельность кредитных бюро в установленном порядке;

устанавливает квалификационные требования к руководителю кредитного бюро;

дает кредитным бюро обязательные для исполнения предписания об устранении выявленных в их деятельности нарушений, в случае неисполнения предписаний принимает меры ответственности.

Центральный банк Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия по регулированию и надзору за деятельностью кредитных бюро в соответствии с законодательством.

### Статья 13. Права кредитного бюро

Кредитное бюро вправе:

заключать договоры об обмене кредитной информацией, а также совершать иные сделки в соответствии с законодательством;

требовать от поставщиков кредитной информации предоставления объективной, достоверной и обновленной кредитной информации;

предоставлять консультационные и иные услуги пользователям кредитной информации в целях оказания им содействия в оценке кредитоспособности, финансового положения, платежеспособности и платежной дисциплины субъектов кредитной информации;

содействовать поставщикам кредитной информации в предоставлении кредитной информации;

разрабатывать и использовать методики расчета рейтинговой оценки субъектов кредитной информации;

запрашивать кредитную информацию в других кредитных бюро.

Кредитное бюро может иметь и иные права в соответствии с законодательством и договором об обмене кредитной информацией.

### Статья 14. Обязанности кредитного бюро

Кредитное бюро обязано: вести базу данных кредитной информации в электронной форме и систематически ее обновлять;

вносить кредитную информацию в состав кредитной истории не позднее следующего рабочего дня со дня ее поступления;

обеспечивать объективность и достоверность кредитной информации;

создавать службы защиты информации;

осуществлять обмен кредитной информацией только в соответствии с целями, указанными в части первой статьи 24 настоящего Закона;

содействовать субъектам, поставщикам и пользователям кредитной информации в обнаружении и исправлении недостоверных или искаженных в кредитной информации сведений;

разъяснять методику расчета рейтинговой оценки субъекта кредитной информации и факторы, которые повлияли на рейтинговую оценку субъекта кредитной информации, по требованию субъекта или пользователя кредитной информации;

предоставлять Центральному банку Республики Узбекистан отчетность и другие сведения о своей деятельности в установленные сроки;

обеспечивать хранение кредитной информации в течение пяти лет.

Кредитное бюро может нести и иные обязанности в соответствии с законодательством и договором об обмене кредитной информацией.

### Статья 15. Годовой отчет кредитного бюро

Годовой отчет кредитного бюро о результатах его деятельности должен быть опубликован в средствах массовой информации не позднее 1 мая года, следующего за отчетным годом.

Требования к содержанию годового отчета устанавливаются Центральным банком Республики Узбекистан.

### Статья 16. Предоставление кредитной информации в кредитные бюро

Кредитная информация предоставляется поставщиками кредитной информации в кредитные бюро на основе договора об обмене кредитной информацией.

Поставщики кредитной информации — кредитные организации обязаны предоставлять имеющуюся у них кредитную информацию в Государственный реестр кредитной информации и кредитным бюро.

Кредитная информация предоставляется, как правило, в электронной форме. Предоставление кредитной информации на бумажном носителе определяется в договоре об обмене кредитной информацией.

Поставщики кредитной информации предоставляют кредитную информацию в кредитные бюро без согласия субъекта кредитной информации.

Кредитные бюро могут обмениваться между собой кредитной информацией без согласия субъекта кредитной информации.

Предоставление в установленном порядке кредитной информации в кредитные бюро не является нарушением коммерческой, банковской или иной охраняемой законом тайны.

### Статья 17. Органы и организации, предоставляющие кредитную информацию кредитному бюро

Кредитная информация предоставляется кредитному бюро по его запросу:

органами, осуществляющими государственную регистрацию юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, — в объеме сведений, включенных в Государственный реестр юридических лиц и Государственный реестр индивидуальных предпринимателей;

органами, осуществляющими государственную регистрацию прав на объект недвижимости и сделок с ним, — в объеме сведений, включенных в Государственный реестр прав на недвижимое имущество и иные базы данных о недвижимом имуществе с открытым доступом;

(Окончание на 3-й стр.)

# ЗАКОН Республики Узбекистан Об обмене кредитной информацией

(Окончание. Начало на 1-2-й стр.)

органами государственной налоговой службы — об учетных данных налогоплательщиков, а также их финансовой отчетности;

органами внутренних дел — о выданных паспортах, в том числе взамен утерянных или с истекшим сроком действия, а также о регистрации автотранспортных средств и об их собственниках (владельцах);

государственными нотариальными конторами — об отсутствии запрещения отчуждения или ареста объекта, являющегося предметом сделки;

органами, выдающими лицензию и (или) иные разрешительные документы, — о фактах выдачи этих документов, о приостановлении или прекращении действия лицензии и (или) иных разрешительных документов, а также об их аннулировании и переоформлении.

Кредитная информация может быть предоставлена кредитному бюро и иными органами и организациями в соответствии с законодательством.

## Статья 18. Договор об обмене кредитной информацией

Кредитное бюро получает кредитную информацию от поставщиков кредитной информации и предоставляет кредитный отчет пользователям кредитной информации на основе договора об обмене кредитной информацией.

Договор об обмене кредитной информацией заключается кредитным бюро с субъектом или поставщиком либо пользователем кредитной информации.

Договор об обмене кредитной информацией должен содержать:

вид, форму, порядок предоставления и обновления кредитной информации;

права и обязанности сторон по обеспечению защиты кредитной информации от несанкционированного доступа, уничтожения, изменения, использования или раскрытия;

порядок взаимодействия сторон при обнаружении и исправлении недостоверных или искаженных сведений в кредитной информации.

Договор об обмене кредитной информацией может содержать и иные условия в соответствии с законодательством.

## Статья 19. Согласие субъекта кредитной информации на предоставление кредитным бюро кредитного отчета

Кредитное бюро предоставляет кредитный отчет пользователю кредитной информации только с согласия субъекта кредитной информации.

Согласие субъекта кредитной информации на предоставление кредитного отчета о себе оформляется в письменной форме или в виде электронного документа в соответствии с законодательством с указанием даты, пользователя кредитной информации и цели предоставления кредитного отчета. Кредитный отчет предоставляется только пользователю кредитной информации, указанному в согласии субъекта кредитной информации.

Согласие субъекта кредитной информации на предоставление кредитного отчета о себе действительно в течение месяца. Если между субъектом кредитной информации и пользователем кредитной информации будет заключена кредитная сделка, то указанное согласие действительно в течение всего срока действия соответствующей кредитной сделки.

Согласие субъекта кредитной информации на предоставление кредитного отчета о себе должно храниться у пользователя кредитной информации в течение пяти лет. Если между субъектом кредитной информации и пользователем кредитной информации будет заключена кредитная сделка, то согласие субъекта кредитной информации на предоставление кредитного отчета о себе должно храниться у пользователя кредитной информации в течение пяти лет после даты исполнения кредитной сделки. Пользователь кредитной информации обязан по требованию кредитного бюро предъявить для ознакомления указанное согласие в течение трех рабочих дней.

## Статья 20. Права и обязанности поставщика кредитной информации

Поставщик кредитной информации вправе: требовать от кредитного бюро наличия лицензии; предоставлять кредитную информацию в несколько кредитных бюро.

Поставщик кредитной информации может иметь и иные права в соответствии с законодательством и договором об обмене кредитной информацией.

Поставщик кредитной информации обязан: предоставлять кредитному бюро объективную, достоверную и обновленную кредитную информацию, основанную на фактических данных;

своевременно сообщать кредитному бюро об изменениях и обновлениях кредитной информации;

по требованию субъекта кредитной информации в установленном порядке вносить изменения в кредитную информацию, переданную кредитному бюро;

обеспечивать бесперебойное функционирование системы передачи данных в кредитное бюро в соответствии с договором об обмене кредитной информацией.

Поставщик кредитной информации может нести и иные обязанности в соответствии с законодательством и договором об обмене кредитной информацией.

## Статья 21. Права и обязанности пользователя кредитной информации

Пользователь кредитной информации вправе: получать кредитные отчеты от нескольких кредитных бюро;

сообщать кредитному бюро свои замечания по объективности и достоверности предоставленного кредитного отчета;

требовать от кредитных бюро разъяснения методики расчета рейтинговой оценки субъекта кредитной информации и факторов, которые повлияли на рейтинговую оценку субъекта кредитной информации.

Пользователь кредитной информации может иметь и иные права в соответствии с законодательством и договором об обмене кредитной информацией.

Пользователь кредитной информации обязан: запрашивать у субъекта кредитной информации согласие на получение из кредитного бюро кредитного отчета о субъекте кредитной информации;

соблюдать конфиденциальность и сохранность кредитного отчета и не разглашать содержащуюся в нем кредитную информацию третьим лицам;

использовать кредитный отчет только для целей, предусмотренных частью первой статьи 24 настоящего Закона;

предоставлять по запросу субъекта кредитной информации копию полученного в отношении него кредитного отчета;

по требованию кредитного бюро в течение трех рабочих дней предъявить ему для ознакомления ранее полученное согласие субъекта кредитной информации на предоставление кредитного отчета о нем.

Пользователь кредитной информации может нести и иные обязанности в соответствии с законодательством и договором об обмене кредитной информацией.

## Статья 22. Права субъекта кредитной информации

Субъект кредитной информации имеет право: получать кредитный отчет о себе от кредитного бюро, в том числе на безвозмездной основе, один раз в год;

получать от кредитного бюро информацию о цели предоставления кредитного отчета о нем и о пользователях кредитной информации, которым был предоставлен кредитный отчет;

получать копию кредитного отчета о себе от поставщика кредитной информации;

требовать от поставщиков кредитной информации внесения изменений в кредитную информацию о себе в целях отражения в ней объективных, достоверных и обновленных сведений;

требовать от поставщиков кредитной информации своевременного предоставления кредитной информации в кредитные бюро;

требовать от кредитного бюро включения уточнений в кредитную историю о себе;

отказаться в предоставлении согласия на выдачу кредитного отчета о себе;

требовать своевременного рассмотрения своего обращения в кредитное бюро;

доступа к имеющейся в кредитном бюро кредитной информации о себе независимо от целей ее использования.

Субъект кредитной информации может иметь и иные права в соответствии с законодательством и договором об обмене кредитной информацией.

## Статья 23. Хранение и защита кредитной информации

Кредитные бюро, поставщики и пользователи кредитной информации должны обеспечить хранение и защиту кредитной информации от несанкционированного доступа, уничтожения, изменения, использования или раскрытия.

Кредитным бюро, поставщикам, пользователям кредитной информации, их руководителям и другим работникам запрещается разглашение сведений, полученных ими или ставших им известными в процессе обмена кредитной информацией.

Лица, которым были доверены или стали известны в связи с выполнением ими служебных обязанностей либо были предоставлены в установленном настоящим Законом порядке сведения, составляющие кредитную информацию, также не вправе разглашать эти сведения после прекращения трудового договора (контракта).

## Статья 24. Ограничения по предоставлению и обмену кредитной информацией

Предоставление и обмен кредитной информацией осуществляются только в целях оценки риска при заключении, изменении и мониторинге исполнения кредитной сделки, в том числе путем рейтинговой оценки субъектов кредитной информации.

Предоставление и обмен кредитной информацией в целях, не предусмотренных частью первой настоящей статьи, не допускается.

Предоставление кредитной информации, кредитной истории, кредитных отчетов, а также иной информации лицам, не являющимся пользователями кредитной информации, не допускается.

## Статья 25. Разрешение споров

Споры в области обмена кредитной информацией разрешаются в порядке, установленном законодательством.

## Статья 26. Ответственность за нарушение законодательства об обмене кредитной информацией

Лица, виновные в нарушении законодательства об обмене кредитной информацией, несут ответственность в установленном порядке.

## Статья 27. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом

Кабинету Министров Республики Узбекистан: привести решения Правительства в соответствие с настоящим Законом; обеспечить пересмотр и отмену органами государственного управления их нормативно-правовых актов, противоречащих настоящему Закону.

## Статья 28. Вступление в силу настоящего Закона

Настоящий Закон вступает в силу с 1 января 2012 года.

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ

город Ташкент,  
4 октября 2011 года  
№ ЗРУ-301

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Нижне-Амударьинский государственный биосферный резерват общей площадью более 68 тысяч гектаров организован на основе упраздненного государственного заповедника «Бадай-Тугай».

Более шести тысяч гектаров земель этого заповедника, а также земельные участки Кипчакского и Берунийского лесхозов Республики Каракалпакстан общей площадью пять тысяч га вошли в состав биосферного резервата. Таким образом,

## СОЗДАН БИОСФЕРНЫЙ РЕЗЕРВАТ

заповедная зона в нем составляет более 11 с половиной тысяч гектаров и является охраняемой территорией. Она предназначена для полного сохранения природных объектов и комплексов, ведения научных исследований и мониторинга. Земли заповедной зоны предоставляются биосферному резервату в постоянное пользование, и на них в соответствии с законодательством действует режим государственных заповедников.

В резервате установлена также буферная зона, которая составляет более шести тысяч гектаров и предназначена для сохранения, воспроизводства и восстановления природных объектов и комплексов. Отметим также, что территория Нижне-Амударьинского государственного биосферного резервата очень живописна и отличается высоким уровнем биологического разнообразия тугайного леса. Наибольшие площади, занятые тугайными лесами в нашей стране, припадают на низовья реки Амударья, и их следует рассматривать как природный резерват своеобразной флоры и фауны.

Еще одним ярким примером планомерной политики по расширению охраняемых природных территорий стало расширение площади Республиканского центра по разведению редких видов животных — эконоцентра «Джейран». До 2009 года его территория составляла семь тысяч га, а сегодня она увеличена до 16 с половиной тысяч гектаров. Экоцентр занимается разведением редких представителей пустынной и степной фауны: джейрана, кулана, лошади Пржевальского, бухарского горного барана. Здесь проводятся масштабные работы

по восстановлению и размножению уникальной флоры и фауны, огромное число научных исследований и наблюдений. Многие научные исследования сотрудников заповедных территорий были объединены в общую научную монографию «Труды заповедников Узбекистана». Накануне двадцатилетия независимости нашей страны вышел в свет седьмой выпуск этого уникального научного издания, ставший результатом совместного сотрудничества Государственного комитета по охране природы, Академии наук, Института зоологии и экологической издательской компании «Chinor ENK».

...Охраняемые природные территории играют незаменимую, исключительно важную роль в обеспечении природного равновесия, они являются очагами экологической стабильности и восстановления естественных экосистем, от них зависит поддержание необходимых условий существования человека — эта мысль постоянно звучала в выступлениях участников мероприятия.

Ильдар МУДАРИСОВ, наш корр.

## ЗАВОЕВАЛИ ПРАВО НА УЧАСТИЕ В ОЛИМПИАДЕ!

НА ПРОХОДЯЩЕМ в Баку (Азербайджан) чемпионате мира по боксу, в котором принимают участие около 600 спортсменов из более чем 110 стран мира, четыре наших боксера завоевали путевки на предстоящие в следующем году в Лондоне XXX летние Олимпийские игры.

### Спорт

Члены сборной Узбекистана Элшод Расулов, Орзубек Шоинов, Фазлиддин Гаибназаров и Джасур Латыпов вышли в четвертьфинал соревнований, чем и завоевали право на участие в Олимпиаде.

В 1/8 финала Элшод Расулов в весовой категории до 81 килограмма одолел бразильского боксера Ямагучи Фалкао со счетом 17:12. Другой наш соотечественник Орзубек Шоинов в поединке 1/8 финала победил Вячеслава

Гояна из Молдавии со счетом 13:8.

А 20-летний Фазлиддин Гаибназаров, который впервые принимает участие в чемпионате мира, в третьем бою соревнований взял верх над опытным боксером из Германии Эугеном Бурхардом — 8:7. Свою третью победу отметил и молодой спортсмен Джасур Латыпов (52 кг). На этот раз с результатом 10:7 он победил Саломо Нтуве из Швеции.

Анвар ТУРАЕВ.

## ПАРТНЕРСТВО РАДИ ПРОГРЕССА



(Окончание. Начало на 1-й стр.)

И, как отметил директор представительства Тимур Муратов, компания уже приняла участие в реализации ряда проектов в горнодобывающей отрасли Узбекистана.

Среди участников промышленного форума немало тех, кто уже занят реализацией масштабных проектов в нашей республике.

— Наш Западно-Уральский машиностроительный концерн, —

**Реклама и объявления**

говорит его представитель Екатерина Хмелева, — выполняет проекты «под ключ», как это было, например, при строительстве комплекса Дехканабадского завода калийных удобрений. Наша цель — расширить сотрудничество, для чего в Узбекистане есть хорошие перспективы...

Для международных выставок, организованных компанией ITE Uzbekistan, характерно то, что наряду с экспозициями отдельных участников на них можно озна-

комиться с национальными стендами. К примеру, на открывшемся форуме при поддержке Чешского государственного агентства «CzechTrade» на национальном стенде представили свою продукцию объединение CDT (Чешская добывающая техника), специализирующееся на поставках оборудования и техники по добыче и обогащению минерального сырья, а также предприятия, выпускающие широкий спектр горношахтного оборудования.

Уже традиционным стало участие в международных выставках Узбекско-китайского торгового дома, который предлагает на этот раз разную технику таких известных марок, как «Foton». Кстати, техника из Поднебесной, изготовленная в экспортном варианте, уже неплохо зарекомендовала себя в нашей стране.

— Мы поставляем в Узбекистан самую разнообразную технику, — говорит директор ООО «Техника Advans Servis» Ильдар Хуснутдинов. — Являясь официальным авторизованным представителем ряда известных китайских предприятий, «Техника Advans Servis» имеет возможность доставлять прямо от изготовителя заказчику необходимую технику. Например,

учитывая развитие транспортной инфраструктуры в нашей стране, наибольшим спросом у нас в последнее время пользуется дорожно-строительная техника. Есть интерес к самосвалам «SHACMAN» грузоподъемностью 25 и 40 тонн, карьерной технике.

Интерес у специалистов есть практически ко всему, что представлено в экспозиции Центральноазиатской промышленной недели. Теперь важно, чтобы этот первоначальный интерес привел к переговорам о сотрудничестве и конкретным договорам и контрактам. Тогда и организаторы, и участники, и посетители выставки достигнут практических результатов, на которые они рассчитывают, а ведущие отрасли экономики страны получат новые технологии, технику и оборудование, столь необходимые для дальнейшего роста промышленности и повышения ее доли в ВВП, что является одним из приоритетных направлений, определенных руководством страны для дальнейшего социально-экономического развития Узбекистана.

Сергей ЛИ, наш корр.  
Фото Б. АКРАМОВА.

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Отпуск природного газа производится без перерасчета на калорийность.
2. Оптовая цена на природный газ для оптовых потребителей является единой, вне зависимости от его физико-химических показателей.
3. Оптовая цена на природный газ для предприятий теплоснабжения устанавливается отдельно.
4. Согласно постановлению Президента Республики Узбекистан от 1 июня 2007 года № ПП-646, до 31 декабря 2011 года оптовая цена на природный газ для предприятий, специализирующихся на производстве кирпича жженого, гипса строительного, гипскартонной плиты, керамической облицовочной плитки и керамической черепицы, остается на уровне цены, утвержденной реестром от 28 марта 2007 года № 19-03-22-05-ПУ-16-2007. При этом с 1 января 2010 года согласно постановлению Президента Республики Узбекистан от 19 июня 2009 года № ПП-1134 предприятиям-производителям жженого кирпича, не осуществившим замену нестандартных неэкономичных печей на специальные энергосберегающие технологии, а также утилизирующим природный газ в объеме сверх установленных норм удельного расхода, отпуск природного газа производится по действующей оптовой цене.
5. С введением в действие настоящего реестра утрачивает силу реестр от 30 марта 2011 года № 19-03-22-05-ПУ-10-2011.

**ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ  
ОПТОВЫХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ  
ПРИРОДНОГО ГАЗА  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН!**

**АКЦИОНЕРНАЯ КОМПАНИЯ  
«УЗТРАНСТАЗ»**

сообщает, что в соответствии  
с преysкурantom цен, утвержденным  
Министерством финансов Республики Узбекистан  
28.09.2011 года № 19-03-22-05-ПУ-50-2011,  
цена на газ, поставляемый оптовым  
потребителям Республики Узбекистан,  
с 1 октября 2011 года устанавливается  
**108 000 сумов за 1000 куб. м**  
с учетом НДС



(Окончание. Начало на 1-й стр.)

## ВЛАДИМИР СПИВАКОВ: УЗБЕКИСТАН — СТРАНА, ГДЕ ВЫСОКО ЦЕНИТСЯ ИСКУССТВО

В. Спиваков родился в 1944 году в российском городе Черниковск. Первого успеха он достиг в тринадцатилетнем возрасте на фестивале «Белые ночи» в Санкт-Петербурге. Большую славу музыканту принесли его сольные концерты, а также выступления в составе всемирно известных оркестров во многих странах мира.

По мнению международных музыковедов, в творчестве В. Спивакова ключевую роль играет его способность тонко чувствовать мотивы, глубоко понимать творческую идею автора музыкального произведения, умение мастерски доносить до слушателя необъяснимые словами силу, дух и философию мелодии.

В 1979 году дирижер организовал камерный оркестр «Виртуозы Москвы», что открыло новую страницу в его творчестве. Концерты этого творческого коллектива с огромным успехом прошли в таких странах, как США,

Австрия, Бельгия, Великобритания, Германия, Франция, Испания. Вместе с тем В. Спиваков дирижировал на концертах в составе коллективов известных музыкантов мира, оркестров итальянской академии «Санта-Чечилия», оперного театра «Ла Скала» в Милане. За прошедшее время было выпущено более сорока музыкальных компакт-дисков с его исполнением. В 1994 году В. Спиваков в целях оказания помощи детям-сиротам и больным детям, поддержки юных талантов, дальнейшего развития их творчества организовал благотворительный фонд.

Проведение в Узбекистане концерта Молодежного симфонического оркестра стран СНГ под руководством В. Спивакова позволило нашим поклонникам искусства ближе и ознакомиться с многогранной деятельностью артиста, насладиться волшебством его музыки.

Музыкальные программы данного оркестра, ведущего свою творческую деятельность с 2007 года, завоевали большой успех в разных странах мира. Концерты творческого коллектива были представлены на Генеральной ассамблее ООН, в штаб-квартире ЮНЕСКО в

Париже. Важную роль в деятельности оркестра занимает изучение, анализ творчества молодых исполнителей, создание возможностей для взаимного обмена мнениями и опытом. Отдаю, что в составе коллектива также выступают молодые узбекские музыканты — призеры многих престижных международных фестивалей и конкурсов Нодир Хошимов, Ойбек Имомов, Инна Зулфикарова, студенты Узбекской государственной консерватории, учащиеся Республиканского специализированного музыкального академического лицея имени В. Успенского. В этом году оркестр побывал с творческими поездками в Китае и Беларуси.

— Я очень рад, что приехал с творческой поездкой в Узбекистан — страну, где высоко ценится искусство и культура, — сказал В. Спиваков. — В 2000 году я приехал в вашу страну с концертом камерного оркестра «Виртуозы Москвы». Я очень люблю Ташкент, вашу страну как гостеприимный, великодушный, мирный и спокойный край. Узбекистан может по праву гордиться своей талантливой молодежью. Многих восхищает достойное участие в проводимых за рубежом, в

частности в России, международных конкурсах таких одаренных узбекских музыкантов, как Нодир Хошимов, Азиз Шохакимов. В ходе нынешней гастрольной поездки я стал свидетелем огромных преобразований, произошедших в Узбекистане за прошедшие годы. Во время посещения Центра национальных искусств я убедился в том, что ваш народ высоко ценит национальную культуру, духовное наследие, искусство и традиции каждого региона Узбекистана. В вашей стране все направления искусства, в частности, дирижерская школа. Огромное внимание, уделяемое в Узбекистане сфере музыкального искусства, свидетельствует о заботе о будущем страны, духовности народа, воспитании гармонично развитого молодого поколения. Хотел бы особо отметить, что узбекские зрители очень тонко и глубоко чувствуют музыку, высоко ценят искусство.

На концерте в исполнении Молодежного симфонического оркестра стран СНГ прозвучали произведения мировых и узбекских композиторов.

Н. УСМАНОВА, корр. УзА.  
Фото В. АКРАМОВА.

На правах рекламы

ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ  
ПРЕДПРИЯТИЙ ТЕПЛОСНАБЖЕНИЯ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН!

АКЦИОНЕРНАЯ КОМПАНИЯ  
«УЗТРАНСТАЗ»

сообщает, что в соответствии с преискурантом цен, утвержденным Министерством финансов Республики Узбекистан 28.09.2011 г. № 19-03-22-05-ПУ-51-2011, цена на газ, поставляемый предприятиям теплоснабжения Республики Узбекистан, с 1 октября 2011 года устанавливается **94 500 сумов за 1000 куб. м с учетом НДС**

ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДПРИЯТИЙ ТЕПЛОСНАБЖЕНИЯ, РЕАЛИЗУЮЩИХ ТЕПЛОЭНЕРГИЮ НАСЕЛЕНИЮ И ОПТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ, ДЛЯ КОТОРЫХ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ ОТДЕЛЬНАЯ ЦЕНА НА ПРИРОДНЫЙ ГАЗ

- |   |  |
|---|--|
| 1. ОАО «Коммунальк ысыклик орайы»   | 13. Самаркандское ОАО «Иссиклик манбаи»  |
| 2. ОАО «Таштеплоцентралъ»   | 14. Сурхандарьинское ПУ «Иссиклик манбаи»  |
| 3. АО «Бухороэнергомарказ»  | 15. Сырдарьинское ОПУ «Иссиклик манбаи»  |
| 4. АОТ «Ферганаэнергомарказ», включая его дочернее предприятие в городе Куваесе | 16. Ташкентское областное ПУ «Иссиклик манбаи»   |
| 5. ПО «Таштеплоэнерго»  | 17. Ферганское ОПУ «Иссиклик манбаи»   |
| 6. ОАО «Куканэнергомарказ»  | 18. Хорезмское ОАО «Иссиклик манбаи»   |
| 7. Андижанское ОАО «Иссиклик манбаи»  | 19. ОАО «Ташкентская теплоэлектроцентраль»   |
| 8. Бухарское ОПУ «Иссиклик манбаи»  | 20. Навоийский ГМК (в части котельных Рудуправления 5, Северного, Центрального и Южного рудуправления НГМК, оказывающих услуги населению)  |
| 9. Джизакское ПУ «Иссиклик манбаи»  | 21. ООО «Тяхиаташ ысыклик тармагы»   |
| 10. Кашкадарьинское ОАО «Иссиклик манбаи»                                       | 22. Ремонтно-строительное эксплуатационное управление хожимията города Ташкента, расположенное в поселке Улугбек Мирзо-Улугбекского района |
| 11. Наманганское ПУ «Иссиклик манбаи»   |  |
| 12. Навоийское ООО «Иссиклик манбаи»  |  |

Примечание: отпуск природного газа производится без перерасчета на калорийность.

С введением в действие настоящего реестра утрачивает силу реестр от 30 марта 2011 года № 19-03-22-05-ПУ-11-2011.

### РЕЕСТР

Министерства финансов Республики Узбекистан  
от 28 сентября 2011 года № 19-03-22-05-ПУ-52-2011

Вводится в действие  
с 1 октября 2011 года

#### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Тарифы настоящего преискуранта распространяются на газ природный, отпускаемый населению на территории Республики Узбекистан.
2. Оплата за пользование природным газом населением при индивидуальном отоплении домов, квартир независимо от вида отопительного газового прибора установлена ежемесячно в течение пяти месяцев отопительного сезона.
3. При установлении Советом Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятами областей и г.Ташкента отопительного сезона менее или более пяти месяцев с потребителями производится соответствующий перерасчет оплаты за пользование газом.
4. При наличии у потребителя (абонента) двух или более газовых плит или водонагревателей для горячего водоснабжения норма расхода газа на эти приборы увеличивается в два или более раза.
5. Оплата за использованный населением газ в домах (квартирах) с газовым счетчиком производится по показаниям счетчиков и тарифа, помещенного в настоящем преискурante.
6. При определении размера платы за пользование природным газом учитываются все жильцы, включая временно проживающих.
7. Под отопляемыми помещениями понимается весь полезный объем: жилых комнат, ванн, кухонь, коридоров, независимо от места расположения отопительного прибора (обогревательных поверхностей), и кроме этого объем других помещений (веранды, террасы, застекленные балконы и другие пристройки), имеющих отопительные приборы (обогревательные поверхности).
7. Тарифы раздела 2 преискуранта разработаны с учетом норм расхода природного газа, отпускаемого населению, утвержденных постановлениями Кабинета Министров Республики Узбекистан от 28 марта 2002 года № 99 и от 2 октября 2003 года № 421. Норма отапливаемого помещения на одного человека установлена 43 куб. м.
8. Количество газа, используемого на отопление нормативного объема помещения (43 м<sup>3</sup>/чел.) оплачивается по установленным тарифам, а за сверхнормативный объем отапливаемого помещения — в полукратном размере.
9. Плата за пользование природным газом для отопления теплиц и оранжерей от автономных водонагревателей и котлов, для танкеры, пищеварочных котлов, используемых при индивидуальной трудовой деятельности, взимается по тарифам, установленным для оптовых потребителей. В случае отсутствия газовых счетчиков расход газа определяется по максимальной мощности газорегулирующего устройства при круглосуточном режиме работы и по установленному договором отопительному периоду.
9. Общие указания настоящего преискуранта распространяются на все последующие дополнительные преискуранты, если иное не оговорено в дополнительном преискурante.
10. Настоящие розничные цены вводятся с 1 октября 2011 года взамен ранее утвержденных Министерством финансов Республики Узбекистан (реестр № 19-03-22-05-ПУ-12-2011 от 30 марта 2011 года).

#### 1. ТАРИФЫ ДЛЯ НАСЕЛЕНИЯ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИРОДНЫМ ГАЗОМ \*)

№ п/п	Наименование	Стандарт или ТУ	Ед. изм.	Тариф за единицу измерения (сум.)
1.1	Газ, отпускаемый населению при наличии газового счетчика	ГОСТ 5542-87	10 м <sup>3</sup>	945,0
1.2	Газ, отпускаемый населению, при отсутствии газового счетчика: - на пищеблоке и горячее водоснабжение - на отопление	--	10 м <sup>3</sup> 10 м <sup>3</sup>	1 633,90 757,70

#### 2. ТАРИФЫ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИРОДНЫМ ГАЗОМ ДЛЯ КОММУНАЛЬНО-БЫТОВЫХ НУЖД ПРИ ОТСУТСТВИИ ГАЗОВЫХ СЧЕТЧИКОВ (ГОСТ 5542-87)

№ п/п	Характеристика потребителя	Единица измерения	Тарифная плата	
			Годовая *)	Месячная
2.1	Бытовая газовая плита для приготовления пищи в домах с центральным (индивидуальным) горячим водоснабжением	С одного проживающего 11,0 м <sup>3</sup>	21 567,60	1 797,30
2.2	Бытовая газовая плита для приготовления пищи в домах без центрального горячего водоснабжения при отсутствии газового водонагревателя	-- 15,0 м <sup>3</sup>	29 410,80	2 450,90
2.3	Газовый водонагреватель для горячего водоснабжения в домах без центрального горячего водоснабжения или с периодически действующим горячим водоснабжением	-- 16 м <sup>3</sup>	31 370,40	2 614,20
2.4	За пользование газом при индивидуальном отоплении домов, квартир независимо от вида отопительного газового прибора ежемесячно в течение пяти месяцев отопительного сезона: в Республике Каракалпакстан и Хорезмской области в г. Ташкенте и областях	за 1 м <sup>3</sup> отапливаемого помещения	2 273,00	454,60
		6,0 м <sup>3</sup> на 1 м <sup>2</sup> помещ.	2 182,00	436,40
2.5	Приготовление кормов для животных с учетом запаривания грубых кормов и корнеплодов, а также подогрева воды для питья и санитарных целей	на 1 голову:	10 980,00	915,00
		лошади 5,6 м <sup>3</sup>	46 468,80	3 872,40
		коровы 23,7 м <sup>3</sup>	4 314,00	359,50
		овцы (козы) 2,2 м <sup>3</sup>	24 508,80	2 042,00

\*) Оплата за отопление производится в течение пяти месяцев отопительного сезона.

Коллектив Высшей школы бизнеса при Академии государственного и общественного строительства при Президенте Республики Узбекистан выражает глубокие соболезнования слушателю Дилмураду Ахматуловичу Исмаилову в связи с кончиной сына  
**АХМАТКУЛОВА Шахриёра.**

**Принтеры  
Сканеры  
МФУ**

Со склада в Ташкенте и под заказ

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

ООО «ZENITAR ORGTEKNIKA»  
Тел.: (998 71) 224-88-63, (998 97) 748-88-63. E-mail: info@orgteknika.uz

Дополнение к объявлению от 17 сентября 2011 года № 181

**ООО «CAPITAL REALTOR GROUP»**

уточняет данные по объекту недвижимости, выставленному на продажу на открытые аукционные торги на повышение в соответствии с протокольным решением правления ГАК банка «Асака» № 220 от 05.09.2011 г.

Объект — Производственно-технический комплекс по производству облицовочных материалов из травертина и мрамора.

Стартовая цена реализации — 13638 000 000 сумов.

Авансовый платеж (по договору купли-продажи) — 20%.

Общий срок оплаты — 7 лет (с рассрочкой платежа).

Для участия в аукционе претенденты представляют организатору торгов — ООО «CAPITAL REALTOR GROUP» в установленные сроки следующие документы:

- заявку на участие в аукционе в двух экземплярах;
- соглашение о задатке;
- платежный документ, подтверждающий внесение задатка;
- для юридических лиц — копию свидетельства и устав;
- для физических лиц — копию паспорта.
- при участии в аукционе поверенного — оригинал доверенности, оформленный в установленном порядке.

ЭКОНОМИСТОВ  
УЗБЕКИСТАНА  
ТАШКЕНТ, 18 ноября 2011 г.

**ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО**

18 ноября 2011 года  
в городе Ташкенте пройдет  
Форум экономистов Узбекистана на тему  
«СТРАТЕГИИ МОДЕРНИЗАЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОЛГОСРОЧНОГО  
УСТОЙЧИВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА»

Целями форума являются оказание содействия правительству страны путем создания условий для разработки альтернативных проектов стратегии дальнейшей модернизации и обеспечения устойчивого экономического роста в Республике Узбекистан, привлечение к этой работе представителей экономического экспертного сообщества Узбекистана и зарубежных партнеров.

Для участия в работе форума приглашаются:

- экономисты и эксперты в областях экономической политики, прогнозирования макроэкономических тенденций, развития региональной экономики, социальных исследований и роста человеческого капитала;
- ученые и практики региональных научных и образовательных центров;
- молодые ученые-экономисты, соискатели степеней кандидата и доктора экономических наук, магистры и магистранты экономических вузов.

Принимаются научные доклады по следующим основным направлениям:

- Секция-1. Методологические подходы оценки эффективности макроэкономической политики и прогнозирования.
- Секция-2. Стратегии модернизации и перспективы развития реального сектора экономики в посткризисный период.
- Секция-3. Стратегии социального развития и повышения качества человеческого потенциала.
- Секция-4. Разработка и реализация стратегий социально-экономического развития регионов Узбекистана.

ПОСЛЕДНИЙ СРОК ПОДАЧИ ЗАЯВОК — 15 ОКТЯБРЯ 2011 года.

По вопросам участия в форуме просим обращаться в ОРГКОМИТЕТ:  
г. Ташкент, ул. Кадры, 2. Тел./факс (998 71) 237-10-32. E-mail: forum@ifmr.uz

ОРГАНИЗАТОРЫ ФОРУМА:

- Институт прогнозирования и макроэкономических исследований при Кабинете Министров Республики Узбекистан
- Проект ПРООН в Узбекистане «Повышение потенциала для экономического прогнозирования и планирования на национальном и местном уровнях»
- Проект GIZ в Узбекистане «Устойчивое развитие экономики в отдельных регионах Узбекистана»

**Халқ сўзи**  
Народное слово

УЧРЕДИТЕЛИ:  
Кенгаш Законодательной палаты  
Олий Мажлиса Республики Узбекистан,  
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-1022. Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 15 669. Способ печати офсетный. Формат А-2. Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк»,  
адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

1 2 3 4 5.

Отделы редакции:

По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01. Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает. За достоверность рекламных материалов редакция ответственности не несет.

\* Адрес: 100000, Ташкент, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: www.narodnoeslovo.uz  
E-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор П. ДЮГАЙ  
Дежурный С. ЛЕВЧЕНКО  
Корректор Е. ГУЗЕНКО

Газета сверстана Н. СЛАВГОРОДСКИМ.  
Итог по УзА: 22.00 Подписано в 22.40